

(Q'eqchi p.1, Español p.2, English p.3, Français p.4, Deutsch p.5)

Li molam li wankeb' arin ut re najtil tenamit naqapatz' naq tz'aqalaq li xib'esink ut li ch'i'lenk chi rixeb' laj puktesinel esilal ut xkomoneb' li nake'kolok re xk'uleb'eb' li poyanam sa' xteepal li xtenamital aj q'eqchi'

Eb' li molam aj kolol xk'ulub'eb' li poyanam sa' li qatenamit maraj sa' najtil tenamit li nake'tz'iib'ank re li hu a'in, naqajultika xyeeb'al naq na'ok qak'a'uxl chi rix li xib'esink ut tikok li yookeb' chi xk'ulb'aleb' laj kolol xk'ulub' li poyanam, laj puktesinel esilal ut laj k'ehol esilal sa' xyanq li komonil aran El Estor, Izabal.

Chi ru li xamaan xnume', eb' laj k'anjel re li empresa Mina Solway-CGN ke'xib'e li nake' xk'anjela li xk'ulub'eb' chi rix xyeeb'al li k'a'uxlej, li nake'kolok re xk'ulub'eb' li poyanam ut li nake'patz'ok chi rix naq junnaqikaq li wanjik chi ru li chaq'rab', li numjenaqeb' chi ru li jalanq jalanq chi raqleb' aatin, jo' li Xnimal Ru Aj Raqol Aatin aj Kolol rix li Xnimal Ruhil Chaq'rab', li nayeemank re Corte de Constitucionalidad (CC) b'ar wi' xjitmank li rahob'tesink ut li muxuk k'ulub' yook xb'aanunkil li mina a'an ut li xe'patz'ok chi kaw naq tento t'xaqliiq li xk'anjel. Chi ru li po julio re li chihab' 2019 li Xnimal Aj Raqol Aatin, CC nayeman re, kixye naq tento txaqliiq li k'anjel li empresa, ab'anan ink'a' ke'xpaab' xtaql li CC ut yookeb' ut maak'a' nake'raj re li kaqiyajel COVID-19, ut a'in ink'a' kaj wi' yook xq'etb'al li chaq' rab' yook b'an xk'amb'al chaq jun li xiwxiw sa' xb'een xkawilal li tenamit wankeb' aran.

Sa' li 19 xb'e li po junio, li CC xpuktas resil naq ak xxaqab' chik raatin, aran xye naq kolb'il xk'ulub'eb' li k'aleb'aal xb'aan naq xmuxe' li xk'ulub'eb' laj ralch'och', xe'xmux li Convenio 169 re li OIT, ut moko us ta li xhuhul li Mina, xb'aan naq moko xtz'ile' ta rix chi chaab'il chi xjunil li ch'a'ajkilal naxk'am chaq li xk'anjel li Mina, moko xtz'ile' ta rix chi xjunil li na'ajej tram ut moko xroxloq'i ta li xnawomeb' ut xb'aanuhomeb' laj ralch'och' wankeb' sa' xhub'ajil li mina; xb'aan a'an xjultika naq txaqliiq chi xjunil li xk'anjel li mina, xye aj wi' naq tento t'uxliiq li nimla patz'ok reheb' li k'aleb'aal chi ru 18 po ut toj chi rix a'an te'ruhanq chi k'anjelak wi' chik.

Naqak'e reetal naq, chi ruheb' li xamaan yook chi nume'ek, xiikil li esilal re majewank, aatin re xtz'eqtaanankileb' ut xik' ilb'aleb' laj kolol xk'ulub' li poyanam, laj puktesinel esilal ut eb' li molan aj kolol k'ulub'ej, taqlanb'il sa' li puktesib'aal esilal nayeeman re "redes sociales", b'ar wi' nake'raj xtikb'al ch'a'ajkilal chi rixeb' chi xjunil li komon a'in, b'ar wi' na kana jun li xiwxiw ut naxtoch' chaq jun ch'e'oj ib' ut li xiw sa' xyanq chi xjunil li komon, wing, ixq, kok'al ut kok'ixqa'al. Naru naniman ru li ch'a'ajkilal a'in sa' xb'eeneb' li xe'tz'aamank chi ru li Xnimal ru Aj Raqol Aatin -CC-.

Moko maak ta xkolb'al xk'ulub'eb' li poyanam, li xkolb'ar lix li yu'am, ut xyeeb'al li k'a'uxlej chi maak'a' junaq xmuxb'al, re naq saqaq ru li qasutam, li ha' ut li xk'ulub'eb' xtenamital aj ralch'och'. Wank sa' xb'een roxloq'inkil xk'ulub'ej li tenamit li awa'b'ejilal, jo' aj wi' tento naq tk'ol rix li tenamit chi ruheb' li rajomeb' li b'ihom (empresas privadas) ut tril naq maani ut maak'a' tnat'oq re li xyu'aminkil li k'ulub'ej.

Naqapatz' re li Awa'b'ejilal re li tenamit Watemaal naq, xb'aanuhaq li xtaqlankil chi rix li xk'ulub'eb' li poyanam:

1. Li Minsterio Público chi xtz'ilaq rix chi junpaat ut chi chaab'il li jo'k'ehal ke'xb'aanu li kiyeemank arin, re naq k'anb'ilaqeb' chi ru chaqrab' li xe'b'aanunk re li ch'a'ajkilal.
2. Chixb'aanuuq li xk'anjel li Ministerio de Gobernacion re rilb'al li wanjik ut xkolb'aleb' laj puktisinel esilal, eb' li molam ut eb' li komom li nake'kol xk'ulub' li poyanam.
3. Chixyeeq chi kaw reheb' li empresa li wankeb' El Estor ut sa' chi xjunil xsutam li qatenamit naq te'roxloq'i xk'ulub'eb' li poyanam, ut chixq'useb' re naq ink'a' yooqeb' xtikb'al li ch'a'ajkilal ut li ch'e'oj ib' sa' xyanq li komonil.
4. Ink'a' chik na'ajman xxaqab'akil li roksinkileb' laj kookox re xtub'ankil ru li ch'a'ajkilal, xb'aan naq yal nak'i li xib'esink ut naniman ru li xmuxb'al xk'ulub'eb' li poyanam.

Kahib' xka'k'aal re li po junio re li chihab' 2020

Organizaciones nacionales e internacionales pedimos que cesen las amenazas y el hostigamiento contra periodistas y personas defensoras de los derechos humanos en el territorio Maya Q'eqchí

Las organizaciones de derechos humanos nacionales e internacionales firmantes, expresamos nuestra preocupación por las amenazas, intimidaciones y provocaciones que están sufriendo personas defensoras de los derechos humanos, periodistas y comunicadores sociales en El Estor, Izabal.

La segunda semana de junio, trabajadores de la mina Solway-CGN participaron en acciones intimidatorias contra quienes en el ejercicio de sus derechos a la libertad de expresión, la defensa de los derechos humanos y la justicia, han acudido a diversos tribunales, incluida la Corte de Constitucionalidad (CC) para denunciar los daños y violaciones de derechos humanos que han sufrido y exigir el cese de operaciones de dicha mina. A pesar de que la CC ordenó la suspensión de actividades de la misma en julio de 2019, ésta continuó operando incluso en el contexto de la pandemia de COVID-19, lo que ha constituido no sólo desacato sino un riesgo para la salud de la población local.

El 19 de junio la CC hizo pública la sentencia en la que confirma el otorgamiento del amparo a favor de las comunidades al considerar que se violaron los derechos de los pueblos indígenas, que no observó el Convenio 169 de la OIT y que la licencia fue otorgada sin que la minera cumpliera con el requisito de aportar un estudio de impacto ambiental del área total que pretendía explotar ni atendió la cosmovisión de los pueblos indígenas asentados en el área de influencia del proyecto minero; por lo que ordenó mantener en suspensión la explotación minera del área concernida en tanto no concluya el proceso de consulta que debe realizarse dentro del plazo de 18 meses.

Hemos constatado que, durante estas semanas, se ha venido desarrollando una campaña de difamación, desinformación, discursos racistas y de odio contra personas defensoras, periodistas y organizaciones de derechos humanos en redes sociales, incitando a la violencia contra todas ellas, lo que las coloca en grave riesgo y genera un clima de confrontación y terror que afecta a toda la población, hombres, mujeres, niños y niñas del municipio. La situación puede agravarse en represalia contra quienes acudieron a la CC.

Defender los derechos humanos, incluidos los derechos a la vida, a la libre expresión, a un medio ambiente sano, al agua y los derechos de los pueblos indígenas no es un delito. El Estado guatemalteco tiene el deber de respetar estos derechos, protegerlos frente a los intereses de las empresas privadas y garantizar que existan las condiciones para su ejercicio libre y sin coacciones.

Instamos al Estado guatemalteco a que, en cumplimiento de sus obligaciones en materia de derechos humanos:

1. Realice una pronta y exhaustiva investigación por parte del Ministerio Público de los hechos aquí señalados, a fin de que los responsables sean llevados ante la justicia.
2. Tome todas las medidas necesarias por parte del Ministerio de Gobernación para garantizar la seguridad y protección de comunicadores, periodistas, organizaciones y personas defensoras de derechos humanos.
3. Exija a las empresas operando en El Estor y en todo el territorio nacional a cumplir con su responsabilidad de debida diligencia en materia de derechos humanos, incluyendo el abstenerse de propiciar confrontación y conflictos sociales.
4. Se abstenga de hacer frente a esta situación mediante estados de excepción que pueden ser fuente de terror y otras violaciones de los derechos humanos.

24 de junio de 2020

National and international organizations call for an end to threats and harassment against journalists and human rights defenders in the Q'eqchi' Maya territory

We, the undersigned national and international human rights organizations, express our concern for the threats, intimidation and provocations that human rights defenders, journalists and social communicators are suffering in El Estor, Izabal.

In the second week of June, workers at the Solway-CGN mine took part in intimidatory actions against those who, in the exercise of their rights to freedom of expression, defense of human rights, and justice, have gone to various courts including the Constitutional Court (CC), to denounce the damages and human rights violations they have suffered and to demand the cessation of operations of the mine. Despite the CC's order to suspend the mine's activities in July 2019, it continued to operate even in the context of the COVID-19 pandemic, which has constituted not only contempt but also a risk to the health of the local population.

On June 19, the CC made public the sentence in which it confirms the granting of protection in favor of the communities, considering that the rights of the Indigenous peoples were violated, that it did not observe ILO Convention 169, and that the license was granted without the mining company complying with the requirement to provide an environmental impact study of the total area it intended to exploit, nor did it address the worldview of the Indigenous peoples settled in the area of influence of the mining project. For this reason, it ordered that mining in the area in question be suspended until the consultation process which must be carried out within 18 months is completed.

During these weeks, we have noted the development of racist and hate speech discourses, as well as defamation and disinformation campaigns against defenders, journalists, and human rights organizations on social networks inciting violence against all of them, which places them at serious risk and generates a climate of confrontation and terror that affects the entire population of the municipality; men, women and children. The situation may worsen in retaliation against those who went to the CC.

Defending human rights, including the rights to life, to free expression, to a healthy environment, to water, and the rights of Indigenous peoples is not a crime. The Guatemalan State has the duty to respect these rights, protect them against the interests of private companies, and ensure that the conditions exist for their free and uncoerced exercise.

In compliance with its human rights obligations, we urge the Guatemalan State to:

1. Carry out a prompt and exhaustive investigation by the Public Prosecutor's Office into the events described here so that those responsible are brought to justice.
2. Take all necessary measures on the part of the Ministry of the Interior to guarantee the security and protection of social communicators, journalists, and individuals and organizations who defend human rights.
3. Demand that companies operating in El Estor and throughout the country fulfil their responsibility to exercise due diligence in the area of human rights, including refraining from promoting social confrontation and conflict.
4. Refrain from addressing this situation through states of emergency that can be a source of terror and other human rights violations.

June 24, 2020

Des organisations nationales et internationales appellent à la cessation des menaces et du harcèlement contre les journalistes et les défenseur.e.s des droits humains dans le territoire maya Q'eqhí

Les organisations nationales et internationales de défense des droits humains signataires de ce communiqué, exprimons notre inquiétude face aux menaces, intimidations et provocations dont sont victimes les défenseur.e.s des droits humains et les journalistes à El Estor, Izabal, Guatemala.

La semaine dernière, les travailleurs de la mine Solway-CGN ont participé à des actions d'intimidation contre les personnes qui, dans l'exercice de leurs droits à la liberté d'expression, à la défense des droits humains et à la justice, se sont adressées à différentes instances, dont la Cour constitutionnelle (CC), pour dénoncer les dommages et les violations des droits humains qu'elles ont souffert et pour exiger la cessation des activités de la mine. Bien que la Cour constitutionnelle ait ordonné la suspension de ses activités en juillet 2019, celle-ci a continué à fonctionner même dans le contexte de la pandémie COVID-19, ce qui constitue non seulement une violation à la décision de la CC mais aussi un risque pour la santé de la population locale.

Le 19 juin, la CC a rendu publique une sentence en faveur du recours introduit par les communautés, dans laquelle elle considère que les droits des peuples autochtones ont été violés, que la Convention 169 de l'OIT n'a pas été respectée, que la cosmovision des peuples autochtones qui vivent dans la zone d'influence du projet minier n'a pas été prise en compte et que la licence a été accordée sans que l'entreprise minière ait respecté le pré-requis de présenter une étude d'impact environnemental contemplant toute la zone qu'elle pensait exploiter. Pour ces raisons, la CC a ordonné le maintien de la suspension de l'exploitation minière dans la zone concernée, jusqu'à la conclusion du processus de consultation qui doit être réalisé dans un délai de 18 mois.

Nous avons constaté ces dernières semaines qu'une campagne de diffamation, de désinformation et de discours racistes et de haine s'est diffusée sur les réseaux sociaux, incitant à la violence contre les personnes défenseuses, les journalistes et les organisations de défense des droits humains, ce qui les met gravement en danger et génère un climat de confrontation et de terreur qui touche toute la population de la municipalité, hommes, femmes et enfants. Cette situation pourrait empirer si des représailles sont exercées contre les personnes qui se sont adressées à la CC.

La défense des droits humains, y compris les droits à la vie, à la libre expression, à un environnement sain, à l'eau et les droits des peuples autochtones, n'est pas un crime. L'État guatémaltèque a le devoir de respecter ces droits, de les protéger face aux intérêts des entreprises privées et de veiller à ce que les conditions existent pour leur libre exercice.

Nous exigeons à l'État guatémaltèque, dans le respect de ses obligations en matière de droits humains :

1. La réalisation d'une enquête rapide et exhaustive par le Ministère public sur les faits décrits ci-dessus, afin que les responsables soient traduits en justice.
2. Prendre toutes les mesures nécessaires de la part du Ministère de l'Intérieur pour garantir la sécurité et la protection des communicants, des journalistes, des organisations et des personnes défenseuses des droits humains
3. Exiger que les entreprises opérant à El Estor et dans tout le pays remplissent leur responsabilité en *matière* droits humains, notamment en s'abstenant de promouvoir la confrontation et les conflit sociaux.
4. S'abstenir de faire face à cette situation par des états d'exception qui peuvent être source de terreur et d'autres violations des droits humains.

24 juin 2020

Nationale und internationale Organisationen fordern ein Ende der Drohungen und Einschüchterungen gegen Journalisten und Menschenrechtsverteidiger im Gebiet der Q'eqchi' Maya

Die nationalen und internationalen Menschenrechtsorganisationen, die dieses Dokument unterzeichnet haben, bringen ihre Besorgnis über die Bedrohungen, Einschüchterungen und Provokationen zum Ausdruck, unter denen Menschenrechtsverteidiger, Journalisten und soziale Kommunikatoren in El Estor, Izabal, leiden.

In der vergangenen Woche beteiligten sich die Arbeiter des Solway-CGN-Bergwerks an Einschüchterungskampagnen gegen diejenigen, die sich in Ausübung ihres Rechts auf freie Meinungsäußerung, Verteidigung der Menschenrechte und Gerechtigkeit an verschiedene Gerichte, darunter das Verfassungsgericht, gewandt haben, um die erlittenen Schäden und Menschenrechtsverletzungen anzuprangern und die Einstellung des Minenbetriebs zu fordern. Trotz der Anordnung des Verfassungsgerichts, die Aktivitäten der Nickelmine Fénix im Juli 2019 auszusetzen, blieb sie auch im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie in Betrieb, die nicht nur Missachtung des Urteils, sondern auch eine Gefahr für die Gesundheit der lokalen Bevölkerung darstellte.

Am 19. Juni 2020 veröffentlichte das Verfassungsgericht das Urteil, in dem es die Beschwerde der indigenen Gemeinden bestätigt, dass die Rechte der indigenen Völker verletzt wurden, das ILO-Übereinkommen 169 nicht eingehalten wurde und dass die Konzession erteilt wurde, ohne dass das Bergbauunternehmen der Forderung nach einer Umweltverträglichkeitsstudie über das gesamte Gebiet, das es auszubeuten beabsichtigte, nachgekommen ist. Das Bergbauunternehmen sei auch nicht auf die Weltsicht der indigenen Völker eingegangen, die im Einflussgebiet des Bergbauprojekts angesiedelt sind. Aus diesem Grund ordnete das Verfassungsgericht an, dass der Bergbau in dem fraglichen Gebiet bis zum Abschluss des Konsultationsprozesses, der innerhalb von 18 Monaten durchgeführt werden muss, ausgesetzt wird.

Wir haben festgestellt, dass in den letzten Wochen eine Kampagne der Diffamierung, Desinformation, Rassismus und Hassreden gegen Menschenrechtsverteidiger, Journalisten und Menschenrechtsorganisationen in sozialen Netzwerken geführt wurde, die zu Gewalt gegen sie alle aufruft, sie ernsthaft gefährdet und ein Klima der Konfrontation und des Terrors erzeugt, welches die gesamte Bevölkerung, Männer, Frauen und Kinder des Gebiets betrifft. Die Situation kann sich durch Vergeltungsmassnahmen gegen diejenigen, die die Klage im Verfassungsgericht einreichten, noch verschärfen.

Die Verteidigung der Menschenrechte, einschließlich des Rechts auf Leben, auf freie Meinungsäußerung, auf eine gesunde Umwelt, auf Wasser und die Rechte der indigenen Völker ist kein Verbrechen. Der guatemaltekeische Staat hat die Pflicht, diese Rechte zu respektieren, sie gegen die Interessen privater Unternehmen zu schützen und sicherzustellen, dass die Voraussetzungen für ihre freie und ungezwungene Ausübung gegeben sind.

Wir fordern den guatemaltekeischen Staat nachdrücklich auf, seinen Menschenrechtsverpflichtungen nachzukommen

1. eine rasche und erschöpfende Untersuchung der hier beschriebenen Ereignisse durch die Staatsanwaltschaft durchzuführen, damit die Verantwortlichen vor Gericht gestellt werden.
2. alle notwendigen Maßnahmen seitens des Innenministeriums zu ergreifen, um die Sicherheit und den Schutz von Kommunikatoren, Journalisten, Organisationen und Menschenrechtsverteidigern zu gewährleisten.
3. Die Unternehmen, die in El Estor und im ganzen Land tätig sind, aufzufordern ihrer Verantwortung gerecht werden und ihrer Sorgfaltspflicht im Bereich der Menschenrechte nachkommen, einschliesslich des Verzichts auf die Förderung sozialer Konfrontation und Konflikte.
4. Zu unterlassen, in dieser Situation einen Ausnahmezustand auszurufen, der eine Quelle von Terror und anderen Menschenrechtsverletzungen sein kann.

24. Juni 2020

Organización / Colectivo	País / Región
ActionAid International	South Africa
ActionAid Plataforma Global El Salvador	El Salvador
AFSC	Guatemala
Alba Lucía Morales	Colombia
Alcaldía indígena xinca, San Juan Tecuaco, Santa Rosa.	Guatemala
Alianza Centroamericana Frente a la Minería-ACAFREMIN	Regional Centroamericana
Alianza Política Sector de Mujeres -APSM-	Guatemala
Alvaro Ramirez Durini	Ecuador
Amnesty International Canada	Canada
Ana Cecilia Cobar Falla	Guatemala
Andrés Barreda Marín. Académico. UNAM	México
Andrés Cabanas	Guatemala
Asamblea Ciudadana Contra la Corrupción e Impunidad ACCI	Guatemala
Asamblea de Solidaridad con México de Valencia	España
Asociación B'elejeb' Tz'i'	Guatemala
Asociación Bufete Jurídico Popular	Guatemala
ASOCIACIÓN COINCIDIR	Guatemala
Asociación COMUNICARTE	Guatemala
Asociación Comunitaria Unida por el Agua y la Agricultura ACUA	El Salvador
ASOCIACIÓN COPAE	Guatemala
Asociación de Abogadas Indígenas Chokija	Guatemala
Asociación de Administradores Comunitarios por la Defensa del Agua y la Vida en Morazan "ADAVIM"	El Salvador.
Asociación de Periodistas de Guatemala, APG.	Guatemala
Asociación de sistemas comunitarios de agua del municipio de Suchitoto	El salvador
Asociación Maya para el Buen Vivir "Limón Ajq'ijab". Ajq'ijab'	Guatemala
Asociación Maya Uk'ux B'e	Guatemala
Asociación Mesoamericano de Permacultura IMAP	Guatemala
Asociación nacional de comadronas tradicionales de Guatemala	Guatemala
Asociación para el Mejoramiento Habitacional de Guatemala. Mejorha.	Guatemala
Asociación para la promoción y el desarrollo de la comunidad CEIBA	Guatemala
Asociación Procrece	Guatemala
Asociación Rincón Juvenil	Guatemala
Asociación Supervivencia Cultural	Guatemala

Atlantic Regional Solidarity Network	Canada
Awasqa, The Green Network Project	EEUU
Batucada del Pueblo 🇬🇲	Guatemala
Bernabé Vásquez	Guatemala
Broederlijk Delen	Bélgica
Brot für alle	Schweiz
Bufete Justicia para los Pueblos	Honduras
Calas	Guatemala
Canadian Network on Corporate Accountability	Canada
Capitania General del Sector 6, Akurimu	Venezuela
CAREA e.V.	Alemania
Carlos Vassux	Guatemala
Cátedra libre de Pueblos Originarios, Afrodescendientes y migrantes	Argentina
Catherine Nolin, Guatemala Research Group, University of Northern BC	Canada
Causa Comun	Guatemala
CBM	Guatemala
Celia del Palacio Montiel	Mexico
Centinelas y Sagrada Familia de Helmet	Guatemala, Honduras, Bélgica
Central de Organizaciones Indígenas Campesinas Ch'orti' Nuevo Dia	Nacion Ch'orti' (Guatemala)
Centro de Análisis Forense y Ciencias Aplicadas -CAFCA-	Guatemala
Centro de Estudios Aplicados en Ecología y Sustentabilidad Ambiental	El Salvador
Centro educativo ZEB de la Iglesia Luterana	Alemania
Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos (CALDH)	Guatemala
CHOGOSTEROS EN ACCIÓN A.C.	México
Claudia Estrada	Guatemala
Colectiva Actoras de Cambio	Guatemala
Colectivo CADEHO	Alemania
Colectivo de Organizaciones Mayas de Guatemala KOMON MAYAB'	Guatemala
Colectivo Madre Selva	Guatemala
Comisión de Justicia, Paz e Integridad de la Creación JPIC-CONFREGUA	Guatemala
Comisión internacional de juristas	Guatemala
Comité Campesino del Altiplano - CCDA-	Guatemala
Comité pour les Droits Humains en Amérique Latine	Canada
Comunidad Etnobiológica de Guatemala	Guatemala

Consejo Maya Mam Saqtx'otx'	Guatemala
Coordinadora Regional de Jóvenes Poqomchi', Alta Verapaz.	Guatemala
CUC	Guatemala
Cuirpoetikas	Guatemala
Dalila	Guatemala
Deguridad en Democracia (SEDEM)	Guatemala
Despertar Maya Los Angeles Ca	EEUU
Diana Cameros	Guatemala
Dr. Yuri Giovanni Melini/Profesor Universitario USAC URLANDIVAR	Guatemala
Earthworks	EEUU
ECAP	Guatemala
Economía sociales del Común ECOMUN	Comombia
ECOS	El Salvador
Edwin Valdez	Guatemala
El Barzón de la Ciudad de México	México
Elijo Dignidad	Guatemala
Emiliani Somascos	Guatemala
Emma Molina	Costa Rica
Equipo de Reflexión, Investigación y Comunicación	Honduras
Equipo Jurídico por los Derechos Humanos	Honduras
ESTHER CASADO	España
Familiares de víctimas del Diario Militar.	Guatemala
Fausac	Guatemala
FEDERACION BAUTISTA DE EL SALVADOR - FEBES	El Salvador
Federación de Entidades Argentino-Palestinas	Argentina
Federacion de Organizaciones Y Asociaciones para el Habitat Popular	Guatemala
FepMaya	Guatemala
Festivales Solidarios / PANAL	Guatemala
FIDH, en el marco del Observatorio para la Protección de los Defensores de Derechos Humanos	Global
Flor de Maria	Guatemala
FODHAP	Guatemala
Foro de ONGs Internacionales FONGI	Guatemala
Foro del Agua El Salvador	El Salvador
Foro Suizo para los Derechos Humanos y la Paz en Guatemala y Honduras	Schweiz

Frente Amplio por la Democracia	Panamá
FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCÍA (FERG)	Guatemala
Frente Popular	Guatemala
Frente Universitario contra Corrupción	Guatemala
Fundación Acceso	Centroamérica
Fundacion Guillermo Toriello	Guatemala
GOBIERNO PLURINACIONAL DE LAS NACIONES ORIGINARIAS MAYAS AKATEKA, CHUJ, Q'ANJOB'AL Y POPTI'	Guatemala
Grisel Salazar Rebolledo/ Periodismo CIDE/Red por la Libertad de Expresión Contra la Violencia a Comunicadores.	México
Guadalupe Mar Vázquez	México
Guatemala Human Rights Commission	EEUU
Guatemala Partners of Gates Presbyterian Church	United States
Guatemala-Netz Zürich	Schweiz
Guatemalagruppe de Nuremberg	Alemania
Guillermo cameros	Guatemala
Guiomar Rovira Sancho	México
Hermanas Oblatas	Guatemala
Hijxs por la Identidad y la Justicia con el Olvido y el Silencio (H.I.J.O.S.) Guatemala	Guatemala
HondurasDelegation	Alemania
Human Rights Defenders Project -HRDP-	EEUU
Iglesia Luterana Guatemalteca ILUGUA	Guatemala
Independiente	Guatemala
Ing. Leonardo Cameros	Guatemala
Ingrid Verónica Molina Pineda	Guatemala
Iniciative Ecumenica para America Central	Alemania
Iniciativa Cristiana Romero (CIR)	Alemania
Iniciativa Mesoamericana de Defensoras de Derechos Humanos (IM-Defensoras)	Mesoamerica
Institute for Policy Studies - Global Economy Program	EEUU
Instituto de Investigación para el Cambio Social	Guatemala
Instituto de Terapia e Investigación sobre las Secuelas de la Tortura y la Violencia de Estado (ITEI)	Bolivia
International Platform against Impunity	Suiza
Izquierda Socialista	Perú
Jass - Asociadas por lo Justo	Mesoamerica
Jerson Vivar	Guatemala

JPIC ofm	El Salvador
Juan Carlos Gomez	Noruega
Juan Manuel Arija	España
Junta de agua	El salvador
Just Us! Coffee Roasters Co-op	Canada
KM 207 Guatemala Suisse	Suisse
Komon Mayab'	Guatemala
LAGOS	EEUU
Lancerio López	Guatemala
Leonardo Choc	Guatemala
Leonor Hurtado/ Asociación Qánil	Guatemala
Liga Guatemalteca de Higiene Mental	Guatemala
Liliane Fonds	Guatemala
Lizzeth Martinez	España
LOQ LAJ CHOCH	Guatemala
Lucrecia Molina Theissen	Guatemala
Luis García	Guatemala
Marcela Suárez Escobar	México
María Delfina Tay	Guatemala
MARIA ELENA HERNANDEZ RAMIREZ -Universidad de Guadalajara	México
María Eugenia Molina Theissen	Costa Rica
María José Menéndez	Guatemala
Maritimes-Guatemala Breaking the Silence Network	Canada
Marlon Maas	Guatemala
Marta Juana Lopez	Guatemala
Mateo Adolfo Herrera	Guatemala
Maya Alvarado	Guatemala
Mayan Language Consultants	EEUU
Miguel Mörth	Guatemala
Mining Injustice Solidarity Network	Canada
Mining Justice Action Committee (MJAC)	Canada
MiningWatch Canada	Canada
Mireya Márquez Ramírez, Red por la Libertad de Expresión en Contra a la Violencia a Comunicadores	México
Misioneros Claretianos	Guatemala

Movimiento de Comunidades en Defensa del Agua, Qana' Ch'och'	Guatemala
Movimiento de Mujeres Indígenas TZ'UNUNIJA	Guatemala
Movimiento de Radios Comunitarias de Guatemala	Guatemala
Movimiento Internacional ChiaPAZ	España
Mujeres de Izabal	Guatemala
Mujeres en movimienta	Guatemala
Multisectorial Antiextractivista	Argentina
MultiWatch	Schweiz
Network in Solidarity with the People of Guatemala (NISGUA)	EEUU
Neyra Orellana	Guatemala
Ninguna	Guatemala
NOÉ LOY CORDERO	Guatemala
Norma Sancir	Guatemala
Nucleo Mujeres y Teología	Guatemala
Observatorio de Derechos Humanos de los Pueblos	México
ODELCA (Organización de Locas Centroamericanas y del Caribe)	Guatemala
Olga Pérez	Guatemala
OMCT - Organización Mundial Contra la Tortura, en el marco del Observatorio para la Protección de los Defensores de Derechos Humanos	Global
Organización de Mujeres Guatemaltecas Mama Maquin	Guatemala
Organización Nacional de Mujeres Indígenas Andinas y Amazónicas del Perú - Onamiap	Perú
Pan para todos	Suiza
Panal	Guatemala
Paola Ricaurte	México
Parlamento del Pueblo Xinka	Guatemala
Pastoral social caritas. Diócesis de San Pedro Sula.	Honduras
Plantones por la Dignidad	Guatemala
Plataforma 51	Guatemala
Plataforma Internacional contra la Impunidad	Guatemala
Plataforma PALAGUA	Honduras
Prensa Comunitaria Km. 169	Guatemala
Presbitero catolico	Guatemala
Primavera Téllez Girón. Periodista	México
PRO VIDA	El Salvador
Projet Accompagnement Québec-Guatemala	Canada

Protection International - Protection Desk Colombia	Colombia
Protection International / Hub Regional Mesoamerica	Guatemala
Provida	El Salvador
Ramón Alvarado / UAM Xoxhimilco	México
Red Continental Cristiana por la Paz	Guatemala
Red de abogadas defensoras de derechos humanos	Honduras
Red de Comunidades Q'eqchi' en Resistencia -Nim Xor Karchah-	Guatemala
Red de Iniciativas Comunitarias (RICO e.V.)	Alemania
Red de Intelectuales y Artistas en Defensa de la Humanidad, Capitulo Guatemala	Guatemala
Red de jóvenes para el desarrollo purulhense, Baja Verapaz.	Guatemala
Red de Solidaridad con Guatemala, Zurich	Suiza
Red Guatemala-Suiza de Berna	Suiza
Red Guatemalteca Mujeres Positivas en Acción	Guatemala
Red Internacional de Derechos Humanos Europa Bruselas RIDHE	Belgica, Bruselas
Red Internacional de Derechos Humanos RIDH	Suiza
Red por la Libertad de Expresión contra la Violencia a Comunicadores	México
Red Tz'ikin (Realizadoras-es Independientes de Guatemala)	Guatemala
REDES89	Guatemala
Reyna Sánchez Estévez	México
Rochester Committee on Latin America (ROCLA)	United States
Rodrigo Diéguez-Hurtado	Alemania
Ruth del Valle	Guatemala
Sagrada Familia de Helmet	Guatemala, Honduras y Bélgica
Sagrada Tierra	Guatemala
SERCOBA	El Salvador
Servicios Jurídicos y Sociales Sociedad Civil Serjus	Guatemala
Sindicato Central de Panificadores y Similares de Guatemala. - S. C. P. S. G. -	Guatemala
Sindicato de Trabajadoras y trabajadores de la Escuela de Trabajo Social de la USAC/SINETS	Guatemala
Sínodo Luterano	El Salvador
Sister Parish Inc	Guatemala
Sociedad Civil de Mataquescuintla	Guatemala
Sociedad Civil Organizada Mataquescuintla	Guatemala
Sociedad Civil San Bartolomé MA.	Guatemala
Sodepaz	España

Solidaridad con Guatemala de Austria	Austria
Solifonds	Schweiz
SOMOS GT	Guatemala
SweFOR Guatemala	Suecia
Tatamagouche Centre	Canada
Todos por Guatemala/All for Guatemala Canada	Canadá
UDAPT Unión de afectados/as por las operaciones petroleras de Texaco	Ecuador
Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos de Guatemala (UDEFEHUA)	Guatemala
UNIÓN SINDICAL DE TRABAJADORES DE GUATEMALA - UNSITRAGUA HISTORICA-	Guatemala
Unitarian Universalist Service Committee	Estados Unidos
United Steelworkers	Canada
Voces de Guatemala en Berlín	Alemania
Voces y manos	EEUU
Williams Landaverry	Honduras
Yennué Zárate / UAM-X	México
Yolanda Estrada	Guatemala